Porównanie tłumaczeń Liczb 19:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Również ten, który ją spalił, wypierze w wodzie swoje szaty i umyje w wodzie swoje ciało, i będzie nieczysty aż do wieczora.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Swoje szaty wypierze również ten, który spalił jałówkę. On też umyje w wodzie swoje ciało i będzie nieczysty aż do wieczora.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Również ten, który ją będzie palić, wypierze swoje szaty w wodzie i umyje swoje ciało wodą, i będzie nieczysty do wieczora.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ten też, który ją palić będzie, upierze szaty swe w wodzie, i omyje ciało swe wodą, a będzie nieczystym aż do wieczora.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ale i on, który ją spali, omyje szaty swe i ciało i nieczysty będzie aż do wieczora.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Również ten, który palił krowę, wypierze w wodzie szaty swoje, obmyje ciało i pozostanie nieczysty aż do wieczora.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Także ten, który ją spalił, wypierze swoje szaty i obmyje wodą swoje ciało, i będzie nieczysty do wieczora.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Także ten, kto dokonał spalenia krowy, winien wyprać w wodzie swoje szaty i się obmyć. On także pozostanie nieczysty aż do wieczora.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Również i ten, kto spalał krowę, wypierze ubranie w wodzie, obmyje się i pozostanie nieczysty aż do wieczora.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Także i ten, który ją spali, wypierze w wodzie swoje odzienie i wykąpie się w wodzie. A nieczystym pozostanie do wieczora.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Ten, kto ją spali, zanurzy swoje ubrania i swoje ciało w wodzie [mykwy] i pozostanie rytualnie skażony do wieczora.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І той, що її спалює випере свою одіж і помиє своє тіло, і буде нечистим до вечора.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także ten, kto będzie ją palił, w wodzie wypierze swoje szaty, w wodzie wykąpie swoje ciało i będzie nieczystym do wieczora.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” ’A ten, kto ją spalił, wypierze swe szaty w wodzie i wykąpie swe ciało w wodzie, i będzie nieczysty aż do wieczora.